



# GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT AIR - STUDENT ENROLLMENT

## Proceso para crear una cuenta en línea para la inscripción de los alumnos

1. Entre a la página [enroll.ggusd.us](http://enroll.ggusd.us) y haga clic en **"Inscribir a un alumno nuevo" (Enroll A New Student)**.

Bienvenido a Aeries AIR - Inscripción Estudiantil por Internet

Las inscripciones en línea del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove (GGUSD, por sus siglas en inglés), le permite comenzar rápidamente el proceso de inscripción de los alumnos en la escuela. Este proceso está disponible **para los estudiantes nuevos en el Distrito Escolar Unificado de Garden Grove, o alumnos que regresan nuevamente al distrito (los que se salieron del GGUSD hace por lo menos un mes o más)**.

La información sobre el estudiante, como contactos de emergencia e información del idioma se solicitará después de haber enviado a la escuela electrónicamente la información del estudiante.

**Para empezar a inscribir a un nuevo estudiante, haga clic en el botón que dice "Inscribir a un nuevo estudiante" (Enroll a New Student)**. Tenga en cuenta que las inscripciones deben hacerse utilizando las mayúsculas y minúsculas adecuadas, por ejemplo: John Brown, Stanford Avenue, Garden Grove. No utilice sólo mayúsculas.

**¿Puedo inscribirme para el próximo año?** Sí, la inscripción de estudiantes en línea está disponible durante el resto del año escolar en curso y para el próximo año escolar.

**¿A qué escuela va a asistir mi hijo?** Si usted no sabe a cuál escuela asistirá su hijo, usted puede usar el localizador del GGUSD en la página web: ggusd.us para encontrar la escuela que le corresponde a su hijo de acuerdo a su residencia.

**Mi hijo recibió un traslado aprobado para una nueva escuela en el GGUSD. ¿Necesitamos inscribirlo en línea?** No es necesario completar la inscripción de Aeries en línea. Para los estudiantes que están actualmente matriculados en el Distrito con un traslado aprobado a una nueva escuela dentro del GGUSD, por favor informe a la escuela actual del traslado y solicite que los registros se transfieran a la nueva escuela.

**¿Cómo puedo volver a imprimir o revisar la información?** Si usted desea volver a imprimir o revisar la información del estudiante a través del sistema en línea, haga clic en el botón para Iniciar la sesión (*Login button*).

**Ayuda para el uso del nombre del usuario y contraseña:** Para los usuarios que ya tienen una cuenta y se olvidaron de su contraseña (*password*), seleccione el enlace de "AYUDA" (*HELP*) que está al final de esta página para restablecer su contraseña. También puede seleccionar el botón para Iniciar la sesión (*Login button*), escriba su dirección electrónica, e ingrese su contraseña. Si la contraseña que proporcionó es incorrecta, se le pedirá que la restablezca.

View As  
English   
Español   
Việt   
한국어

Inscribir a un nuevo estudiante    Entrada al sistema

2. Seleccione el año escolar al que está inscribiendo a su hijo y haga clic en **Siguiente (Next)**.

English Español Việt 한국어

Selección Año

Por favor seleccione año en que se va a inscribir.

2015 - 2016, Año escolar actual  
2015 - 2016, Año escolar actual  
2016 - 2017, Pre-Inscripción

**ANTES DE INICIAR EL PROCESO, POR FAVOR LEA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN IMPORTANTE.**

Garden Grove Unified School District



# GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT AIR - STUDENT ENROLLMENT

A continuación vea la información requerida:

The screenshot shows the Aeries AIR enrollment page. At the top left is the Eagle Software logo. Below it are language links: English, Español, Viêt, and 한국어. The main heading is 'Información requerida'. Below this heading is a printer icon and the text 'Imprima esta página'. A paragraph explains that to enroll a new student, the user must provide certain information. Another paragraph states that after enrolling a student, the user will have the option to use certain information to enroll additional students. A section titled 'Información requerida:' lists two bullet points: 'Una dirección válida dentro de los límites del GGUSD' and 'Nombre y número de teléfono del médico local'. Below the list is the text 'Para continuar oprima siguiente'. At the bottom right of the white content area is a 'Siguiete' button. On the right side of the page, there is a circular logo for Garden Grove Unified School District and the text 'Garden Grove Unified School District' below it.

3. Haga clic en **Siguiete (Next)**.
4. Escriba la dirección del correo electrónico y la contraseña que le gustaría usar para crear la cuenta. Haga clic en **Crear Cuenta (Create Account)**.

The screenshot shows the Aeries AIR enrollment page. At the top left is the Eagle Software logo. Below it are language links: English, Español, Viêt, and 한국어. The main heading is 'Entrada al sistema'. A paragraph explains that if the user has used the page before to enroll a student, they can access their account as an existing user. If it's their first time, they should create a new account. There are two columns of input fields. The left column is for 'Usuario existente' and includes fields for 'Dirección de correo electrónico:' and 'Contraseña:'. The right column is for 'Crear una nueva cuenta' and includes fields for 'Su nombre:', 'Dirección de correo electrónico:', 'Contraseña:', and 'Vuelva a Escribir Contraseña:'. At the bottom of each column are buttons labeled 'Entrada al sistema' and 'Create account' respectively. On the right side of the page, there is a circular logo for Garden Grove Unified School District and the text 'Garden Grove Unified School District' below it.



# GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT AIR - STUDENT ENROLLMENT

5. Después de leer las Condiciones de Servicio (*Terms of Service*), marque la casilla de “Estoy de acuerdo” (*I agree*) y haga clic en **Siguiente (Next)**.

English Español Viêt 한국어

### Términos del Servicio

Por favor revise los Términos de Uso y haga clic en "de acuerdo o acepto" para así continuar.

Declaro bajo pena de perjurio, y bajo las leyes del estado de California que la información anterior es verdadera y correcta.

Estoy de acuerdo

Siguiente

Garden Grove Unified School District

6. Escriba el nombre de su hijo, la fecha de nacimiento y el nivel de grado al que está inscribiendo al alumno. Haga clic en **Siguiente (Next)**.

English Español Viêt 한국어

### Nombre del estudiante

Primer nombre legal del estudiante:

Apodo del estudiante (opcional):

Segundo nombre legal del estudiante (opcional):

Apellido legal del estudiante:

Sufijo del estudiante:  
-

Fecha de Cumpleaños del Estudiante:  
Month  Day  Año

Por favor seleccione el grado o programa a inscribir al estudiante.:  
Seleccione Nivel de Grado o Programa

Siguiente

Garden Grove Unified School District



# GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT AIR - STUDENT ENROLLMENT

7. Escriba el domicilio del alumno y haga clic en **Siguiente (Next)**.

The screenshot shows the 'Dirección del Estudiante' (Student Address) form in the Aeries AIR system. The form is titled 'Dirección del Estudiante' and includes the following fields and options:

- Language selection: English, Español, Viêt, 한국어
- Form title: Dirección del Estudiante
- Field: Dirección de Domicilio (Dirección (ejemplo, "123 Main Street")): Enter address
- Field: Unidad o Número de Apartamento:
- Field: Ciudad:
- Field: Zona Postal de la casa del Estudiante:
- Field: Indicar el Estado donde vive el Estudiante: California
- Question: ¿Utilizar la dirección de domicilio anterior como dirección postal?  
 Si  
 No, use una dirección diferente para correo
- Navigation buttons: Anterior, Siguiente

The Garden Grove Unified School District logo is visible on the right side of the form.

El sistema le asignará la escuela a la que su hijo asistará, basándose en el domicilio de su hogar que proporcionó. Haga clic en **Siguiente (Next)**.

The screenshot shows the 'Dirección del Estudiante' (Student Address) form in the Aeries AIR system, displaying the assigned school information. The form is titled 'Dirección del Estudiante' and includes the following text:

¡Felicitaciones! Basado en la información que usted proporcionó, usted es elegible para inscribirse en la escuela usando este sitio web. Basado en el grado y la información de su dirección usted está asignado a la siguiente escuela:

Escuela designada  
Garden Grove High School  
Grado 9th a través 12th

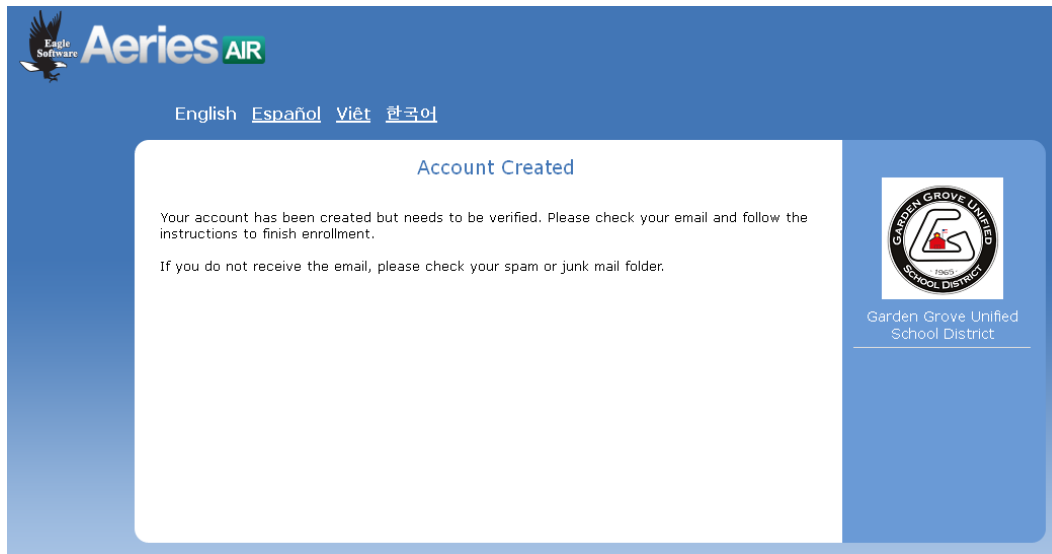
The Garden Grove Unified School District logo is visible on the right side of the form.

Navigation buttons: Anterior, Siguiente



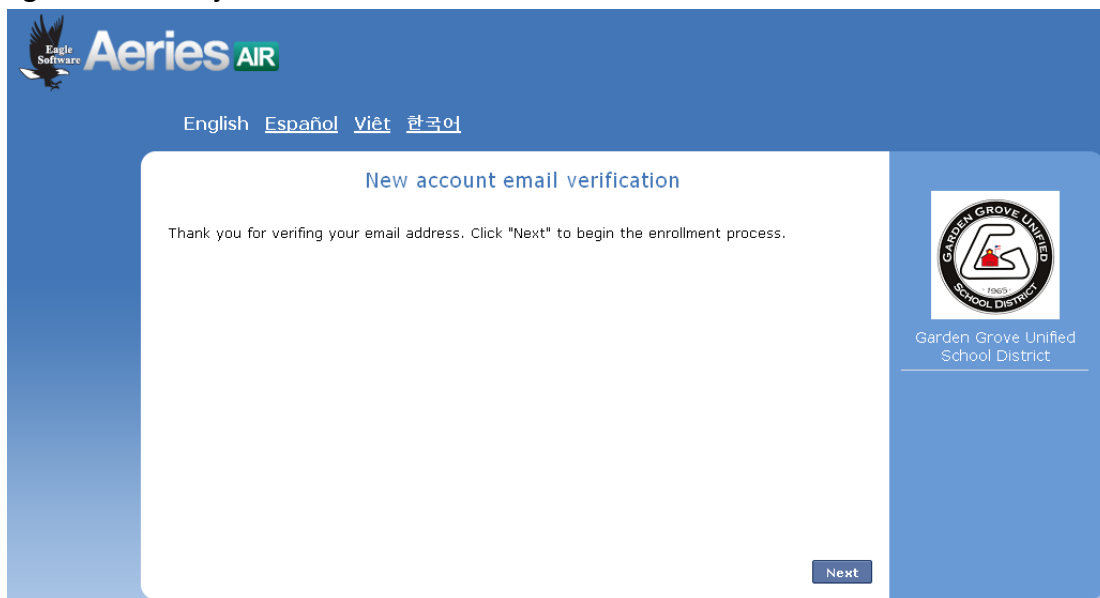
# GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT AIR - STUDENT ENROLLMENT

- Recibirá un correo electrónico para avisarle que su cuenta ha sido creada.



- Entre a su correo electrónico para verificar su cuenta.

- Una vez que haya hecho clic en el enlace para verificar su cuenta, usted podrá ver el siguiente mensaje.



- Haga clic en **Siguiente (Next)** que lo llevará de nuevo a la página principal [enroll.ggusd.us](http://enroll.ggusd.us). Entre usando su correo electrónico y contraseña.



# GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT AIR - STUDENT ENROLLMENT

---

## Proceso de inscripción

Una vez que haya entrado a su cuenta, usted necesita llenar la información necesaria para crear el registro de inscripción para su hijo. Después de cada página, haga clic en **Siguiente (Next)** hasta que llegue a la última página en donde hará clic en **Enviar y Terminar (Submit and Finish)**. A continuación encontrará una lista de todas las páginas que verá en ese orden:

1. Información general del alumno (*General Student Information*)
2. Información del lenguaje (*Language Information*)
3. Información del padre de familia con el que reside (*Resident Parent Information*)
4. Información de contacto fuera del estado (*Out of State Contact Information*), (Si no hay ninguno, deje en blanco y haga clic en Siguiente [Next])
5. Persona con orden de restricción (*Restrained Individual*)
6. Información del médico local (*Local Physician Information*)
7. Contactos de emergencia (*Emergency Contacts*) (El Sistema tiene espacio para 4 contactos pero le permitirá continuar si solamente pone uno. Se le sugiere que proporcione por lo menos 2 contactos de emergencia)
8. Otras inscripciones en el Distrito (*Other District Enrollments*)
9. Preguntas suplementarias (*Supplemental Questions*)
10. Confirmación de la inscripción (*Enrollment Confirmation*) – En esta página usted tendrá la oportunidad de hacer ediciones para cambiar o agregar información adicional. Si todo está correcto haga clic en **Enviar y Terminar (Submit and Finish)**.

*Una vez que haya terminado el proceso tendrá la opción de imprimir una copia para sus archivos*